

## Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

4 DÉCEMBRE 1956.

### PROPOSITION DE LOI

interprétant l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté-loi du 23 août 1944 relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis, interprété et complété par la loi du 14 juillet 1951, relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté-loi du 23 août 1944, sont mis sous séquestre, tous les biens, droits et intérêts qui, directement ou indirectement sont la propriété ou sous le contrôle ou à la disposition d'un Etat, d'un organisme ou d'un ressortissant ennemi.

L'analyse de cet article fait ressortir qu'il peut y avoir par conséquent mise sous séquestre :

- 1° lorsqu'un bien est la propriété d'un organisme ennemi;
- 2° lorsqu'un bien est sous le contrôle d'un organisme ou d'un ressortissant ennemi.

On sait d'autre part que le mot « organisme » comprend les personnes morales (rapport au Conseil précédant l'arrêté du 23 août 1944).

La notion de « contrôle allemand » a été interprétée par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 14 juillet 1951. En voici les termes :

« En vue de l'application de l'arrêté-loi du 23 août 1944 et de la présente loi, sont considérés comme étant sous le contrôle allemand, à la date du 4 septembre 1944, qu'ils aient ou non été constitués sous l'empire des lois belges, les sociétés, associations, succursales ou groupements, dans lesquels les capitaux soumis au régime de l'association appartenaient en majorité, directement ou par personne interposée, à des ressortissants allemands ou encore dans lesquels les ressortissants allemands exerçaient directement ou par personne interposée, le contrôle, sans cependant posséder la majorité des capitaux. »

(1)

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

4 DECEMBER 1956.

### WETSVOORSTEL

tot verklaring van het eerste artikel van de besluitwet van 23 augustus 1944 betreffende de sequestratie van de vijandelijke goederen, rechten en belangen, verklaard en aangevuld bij de wet van 14 juli 1951, betreffende de sequestratie en de vereffening van de Duitse goederen, rechten en belangen.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Luidens het eerste artikel van de besluitwet van 23 augustus 1944 worden onder sequester geplaatst alle goederen, rechten en belangen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, eigendom zijn, onder de controle of ter beschikking zijn van een vijandelijke Staat, instelling of onderhorige.

Uit de ontleding van dit artikel blijkt dat dus sequestratiemaatregelen kunnen worden genomen :

- 1° wanneer een goed toebehoort aan een vijandelijke instelling;
- 2° wanneer een goed onder de controle staat van een vijandelijke instelling of onderhorige.

Daarenboven weet men dat het woord « instelling » de rechtspersonen omvat (Verslag aan de Raad dat aan het besluit van 23 augustus 1944 voorafgaat).

Het begrip « Duitse controle » werd in het eerste artikel van de wet van 15 juli 1951 als volgt verklaard :

« Met het oog op de toepassing van de besluitwet van 23 augustus 1944 en van deze wet, worden beschouwd als onder Duitse controle staande op datum van 4 september 1944, of zij al dan niet onder de Belgische wetten werden opgericht, de vennootschappen, verenigingen, filialen of groeperingen waarin de aan het regime van de vereniging onderworpen kapitalen voor het grootste gedeelte rechtstreeks of bemiddelingshalve aan Duitse onderhorigen toebehoorden of ook nog waarin de Duitse onderhorigen rechtstreeks of bemiddelingshalve de controle uitoefenden zonder echter het grootste gedeelte der kapitalen te bezitten. »

Il résulte de ces dispositions que sont atteints par la mise sous séquestre, les organismes sous contrôle allemand; cette notion correspondant à une réalité économique résultant d'une part prépondérante dans le capital social de la société ou une part prépondérante dans la direction de la société.

En ce qui concerne les biens étant la *propriété* d'un organisme ennemi, les réalités économiques importent peu du moment que la nationalité est ennemie, conformément aux principes généraux du droit.

Seront par conséquent mis sous séquestre, les biens d'une société formée avec l'apport de capitaux alliés ou neutres, dès l'instant où cette société a été formée conformément au droit allemand et que son siège ait été établi en Allemagne.

C'est ainsi qu'il en a été jugé par un arrêt de la Cour de Cassation du 13 novembre 1951, confirmant un arrêt de Liège du 24 juin 1948, et par un arrêt de la Cour de Cassation du 13 janvier 1955, confirmant un arrêt de la 5<sup>e</sup> Chambre de la Cour d'Appel de Bruxelles du 7 novembre 1953.

Cette interprétation ne correspond cependant pas à la volonté du législateur qui, malheureusement, ne s'est pas exprimé suffisamment clairement dans les textes.

Rappelons que, dans le rapport fait au nom de la Commission des Finances sur le projet de loi qui devait devenir la loi du 14 juillet 1951, le rapporteur (Chambre des Représentants — session 1950-1951, document n<sup>o</sup> 485) s'exprimait comme suit :

« Il serait dès lors injuste de liquider une société constituée par des Belges avec des capitaux belges, uniquement parce que cette société est de droit allemand. Cette société doit être considérée comme fonctionnant fictivement sous le couvert de la loi ennemie et pour autant qu'il n'y ait pas eu de contrôle direct ou indirect de l'ennemi dans le sens de l'article 1<sup>er</sup> ».

Or, ainsi qu'il a été précisé ci-avant, la notion de contrôle direct ou indirect de l'ennemi est sans effet sur la mise sous séquestre ou la levée du séquestre, lorsqu'il s'agit de biens étant la *propriété* d'un organisme ennemi, tout au moins dans l'état actuel de la législation.

La présente proposition de loi a pour objet de compléter la législation, afin que la volonté du législateur se retrouve dans un texte obligatoire.

En effet, il existe certes des dispositions spéciales permettant d'obtenir la levée du séquestre d'une société dont la majeure partie du capital était entre les mains d'associés non ennemis.

C'est l'article 29 de la loi du 14 juillet 1951.

Mais il apparaît bien que l'article 29 de la loi du 14 juillet 1951 n'est point fait pour s'appliquer aux sociétés de droit allemand dont le capital est exclusivement entre les mains d'associés alliés ou neutres, puisque l'article 29 de la loi précitée prévoit l'offre de la valeur des parts des intérêts allemands à l'appui de la demande de mainlevée introduite par les associés alliés ou neutres majoritaires.

Daaruit volgt dat onder de sequestratiemaatregelen vallen, de onder Duitse controle staande instellingen, met dien verstande dat dit begrip overeenstemt met een economische werkelijkheid die voortvloeit uit een overwegend aandeel in het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap, of van een overwegend aandeel in de directie van de vennootschap.

Ten aanzien van de goederen die *eigendom* zijn van een vijandelijke instelling, hebben de economische werkelijkheden weinig belang wanneer er sprake is van een vijandelijke nationaliteit, overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen.

Bijgevolg zullen gesequestreerd worden de goederen van een vennootschap, die opgericht is met inbreng van kapitalen uit geallieerde of neutrale landen, indien die vennootschap is opgericht overeenkomstig het Duitse recht en als haar zetel in Duitsland werd gevestigd.

Aldus werd beslist door een arrest van 13 november 1951 van het Hof van Cassatie, waarbij een arrest van 24 juni 1948 van Luik wordt bekrachtigd, alsmede door een arrest van 13 januari 1955 van het Hof van Cassatie, dat een arrest van 7 november 1953 van de 5<sup>e</sup> Kamer van het Hof van beroep te Brussel bekrachtigt.

Toch strookt deze interpretatie niet met de bedoeling van de wetgever, die in de teksten jammer genoeg niet duidelijk genoeg is weergegeven.

Er weze er aan herinnerd dat de verslaggever in zijn verslag (Kamer der Volksvertegenwoordigers — zitting 1950-1951, stuk 485) namens de Commissie voor de Financiën uitgebracht over het wetsontwerp, dat de wet van 14 juli 1951 zou worden, het volgende schreef :

« Het ware dan ook onrechtvaardig een vennootschap, door Belgen met Belgisch kapitaal opgericht, te vereffenen, eenvoudig omdat deze vennootschap naar Duits recht is. Deze vennootschap dient beschouwd als fictief werkzaam onder de mantel van de vijandelijke wet en voor zover er vanwege de vijand geen directe of indirecte controle is geweest in de zin van het eerste artikel. »

Maar hoger is reeds uiteengezet dat het begrip directe of indirecte controle van de vijand, althans volgens de huidige stand van onze wetgeving, geen invloed heeft op de sequestratie of de opheffing van de sequestratie, wanneer het goederen geldt, die *eigendom* zijn van een vijandelijke instelling.

Het onderhavige wetsvoorstel heeft ten doel de wetgeving aan te vullen, opdat de wil van de wetgever in een bindende tekst wordt weergegeven.

Zeker, er bestaan bijzondere bepalingen, die het mogelijk maken de sequestratie op te heffen van een vennootschap, waarvan het kapitaal voor het grootste gedeelte in handen was van niet vijandelijke vennoten.

Bedoeld is artikel 29 van de wet van 14 juli 1951.

Maar blijkbaar is artikel 29 der wet van 14 juli 1951 niet gemaakt om te worden toegepast op de vennootschappen naar Duits recht, waarvan het kapitaal uitsluitend in handen van geallieerde of neutrale vennoten is, aangezien artikel 29 van voornoemde wet voorziet in het aanbieden van de waarde der aandelen van de Duitse belangen tot staving van de aanvraag om opheffing, ingediend door de geallieerde of neutrale vennoten, die de meerderheid vormen.

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article unique.**

L'article premier de l'arrêté-loi du 23 août 1944 relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis est complété par la disposition interprétative suivante :

« Constituent des organismes fonctionnant fictivement sous le couvert de la loi ennemie et échappent à l'application du présent arrêté, les sociétés de droit allemand dans lesquelles les capitaux soumis au régime de l'association appartenaient dans leur intégralité à des sujets de nations alliées ou neutres. »

**WETSVOORSTEL**

---

**Enig artikel.**

Het eerste artikel van de besluitwet van 23 augustus 1944 betreffende de sequestratie van de vijandelijke goederen, rechten en belangen wordt aangevuld met de volgende verklarende bepaling :

« Gelden als intellingen die op fictieve wijze onder de bescherming van de vijandelijke wet werken en niet onder de toepassing van dit besluit vallen, de vennootschappen naar Duits recht, waarin de onder de regeling van de vereniging vallende kapitalen in hun geheel aan onderhorigen van geallieerde of neutrale naties toebehoorden. »

M.-A. PIERSON,  
F. MASQUELIER.

---